

**Псалтырь хорватского
глаголического сборника Slave 73
1375 г.**

Петра Станковска

(Люблянский университет, Словения)

Маринка Шимич

(Старославянский институт, Загреб, Хорватия)

Выводы

- (1) псалтырь СРар содержит текст 1-й редакции старославянского перевода псалтыри.
- (2) текст псалтыри СРар имеет большое количество лингвистических изменений смысле хорватизации текста прежде всего на лексическом уровне.
- (3) Радикальные лингвистические корректировки, по-видимому, были внесены, чтобы повысить удобочитаемость текста для монахинь.
- (4) частично текст адаптирован к латинскому оригиналу, остальное является переписом 1-й редакции старославянского перевода псалтыри, выработанным по греческому подлиннику.

Спасибо за внимание!

